Deliberato dal Collegio dei Docenti
in data 04/11/2024

GRIGLIE DI VALUTAZIONE

DIPARTIMENTO DI LATINO E GRECO

A.S. 2024/25

Griglie di valutazione di LATINO E GRECO nel PRIMO BIENNIO

PRIMO BIENNIO: GRIGLIA DI VALUTAZIONE DEGLI SCRITTI DI LATINO E GRECO

Il voto sarà la media dei livelli ottenuti in ciascuno degli indicatori

LIVELLI	(1-2) COMPLETAMENTE INSUFFICIENTE	(3) GRAVEMENTE INSUFFICIENTE)	(4) GRAVEMENTE INSUFFICIENTE	(5)INSUFFICIENTE	(6) SUFFICIENTE	(7) PIÙ CHE SUFFICIENTE	(8) BUONO	(9) OTTIMO	(10) ECCELLENTE
A) COMPRENSIONE e INTERPRETAZIONE DEL BRANO	La comprensione è assente o gravemente compromessa perché la traduzione risulta completamente erronea e/o lacunosa per l'estensione delle omissioni.	La comprensione è assente o gravemente compromessa perché la traduzione risulta quasi completamente erronea e/o lacunosa per le numerose omissioni.	La comprensione è discontinua e frammentaria, e l'interpretazione del brano viene stravolta in passi essenziali.	La comprensione è generica e approssimativa oppure incompleta e limitata a parti del brano.	C'è la comprensione degli elementi più importanti del testo, mentre i dettagli vengono compresi in modo approssimativo.	C'è una comprensione di gran parte del testo e gli errori riguardano dettagli e aspetti secondari.	La comprensione degli elementi più importanti del testo è completa, anche se non vengono compresi tutti i particolari .	La comprensione degli elementi più importanti del testo è completa, anche nella gran parte dei dettagli.	Comprende ad ogni livello e nei dettagli.
B) RESA IN ITALIANO E LESSICO	Omissioni molto estese. Totale mancanza di coerenza e coesione del testo. Le scelte lessicali fatte stravolgono completamente il senso del brano.	Omissioni diffuse o estese. Mancanza di coerenza e coesione del testo. Le scelte lessicali fatte stravolgono il senso del testo.	La struttura e sequenza dei periodi è sconnessa e presenta salti logici. L'ordine della lingua di partenza è mantenuto anche se ciò contrasta con le regole sintattiche dell'italiano e distorce il senso. Scelta lessicali spesso casuali e illogiche.	La costruzione dei periodi è faticosa e non sempre corretta. Anche se l'ordine della lingua di partenza viene "ricalcato" nella lingua d'arrivo, tale errore però non distorce il significato complessivo del brano. Le scelte lessicali sono spesso imprecise e generiche.	La resa è abbastanza lineare e corretta. Persistono errori come ad esempio l'uso di termini desueti o generici, parafrasi tortuose, errori nella resa delle reggenze sintattiche dei verbi, dei nomi o dei sostantivi e abuso di gerundi.	La costruzione dei periodi è nel complesso chiara e corretta. Le scelte lessicali sono sostanzialmente corrette	La costruzione dei periodi è sempre chiara e corretta. Le scelte lessicali sono sostanzialmente corrette e pertinenti.	I periodi sono ben connessi e scorrevoli. Le scelte lessicali sono fatte con consapevolezza del contesto.	I periodi sono ben connessi e scorrevoli, anche i e resi in modo espressivo Le scelte lessicali sono fatte sempre con piena consapevolezza del contesto.
C) CONOSCENZE MORFOSINTATTICHE	Omissione di quasi tutta la traduzione Conoscenze quasi inesistenti delle basilari nozioni di morfologia e sintassi.	Omissione di gran parte della traduzione. Conoscenze quasi inesistenti delle basilari nozioni di morfologia e sintassi.	Gravi carenze, fraintendimenti dei costrutti morfosintattici di base. Approccio meccanico alla traduzione. Omissione di proposizioni o periodi	Lacune e incertezze circoscritte ma gravi o errori lievi diffusi ma tali da non pregiudicare completamente il senso.	Conoscenze sufficienti, fraintendimenti nell'analisi che tuttavia non pregiudicano la comprensione complessiva del testo.	Capacità di analizzare il testo in modo generalmente corretto. Padronanza delle principali regole morfosintattiche.	Capacità di analizzare il testo in modo corretto. Buona padronanza della morfologia e della sintassi.	Capacità di analizzare i testi in modo corretto e meticoloso. Ottima padronanza della morfologia e della sintassi.	Capacità di analizzare i testi con rigore e facilità. Eccellente padronanza della morfologia e della sintassi.

PRIMO BIENNIO: GRIGLIA DI VALUTAZIONE DEGLI ORALI DI LATINO E GRECO

Il voto sarà la media dei livelli ottenuti in ciascuno degli indicatori

***In grossetto gli aspetti di cui non si terrà conto in presenza di alunni con DSA: dovrà essere dunque precisato nel giudizio che, in virtù del PDP del ragazzo, tale fattore non viene considerato.**

Livelli **LO STUDENTE**	**1-2 Gravemente insufficiente**	**3 Gravemente insufficiente**	**4 Gravemente insufficiente**	**5 Insufficiente**	**6 Sufficiente**	**7 più che sufficiente**	**8 Buono**	**9 Ottimo**	**10 eccellente**
A) CONOSCENZE MORFOSINTATTICHE E LESSICALI	Conoscenze assenti e/o molto frammentarie. Non risponde alle domande dell'insegnante o risponde in modo gravemente erroneo.	Ha conoscenze gravemente lacunose e frammentarie. Non risponde alle domande dell'insegnante o risponde in modo gravemente erroneo.	Ha poche e imprecise conoscenze, si confonde spesso, è esitante e incerto e dà, ad esempio, risposte sempre diverse alle domande rivoltegli all'insegnante.	Conosce solo le nozioni principali e in maniera approssimativa e ha spesso bisogno di un aiuto per richiamare le informazioni. A volte si confonde ed esita spesso prima di rispondere.	Ha una conoscenza sicura degli aspetti morfosintattici e lessicali più frequenti e ricorrenti. Sugli altri aspetti ha bisogno delle sollecitazioni e dell'aiuto dell'insegnante.	Richiama correttamente le conoscenze morfosintattiche. Occasionalmente necessita della guida dell'insegnante	Richiama rapidamente e correttamente le conoscenze morfosintattiche. Non ha bisogno, se non in rare occasioni, della guida dell'insegnante.	Dimostra conoscenze precise e solide. Risponde alle domande in maniera esauriente.	Dimostra conoscenze e puntuali e approfondite. Risponde alle domande in maniera esauriente.
B) LETTURA	Non riesce a leggere o commette molti errori di pronuncia.	Fatica a leggere e commette molti errori di pronuncia	Fatica a leggere, riesce a farlo su brevi unità, ma lentamente e con frequenti errori.	Riesce a leggere lentamente brevi unità.	Legge in maniera corretta brevi unità, ma non in maniera espressiva.	Riesce a leggere correttamente anche unità di una certa lunghezza.	Riesce a leggere correttamente e agilmente anche unità di una certa lunghezza.	Legge con correttezza e in maniera espressiva .	Legge con correttezza e in maniera espressiva .
C) ANALISI	Non è in grado di analizzare un testo.	Non è in grado di analizzare un testo.	Compie un'analisi morfosintattica carente.	Riesce ad analizzare un testo solo se guidato.	Riesce ad analizzare e a cogliere gli elementi essenziali di un testo, esita su alcuni elementi peculiari	Riesce ad analizzare e a cogliere gli elementi complessivamente più importanti di un testo.	Analizza correttamente e in maniera autonoma.	È in grado di fare un'analisi dettagliata, completa ed esauriente	È in grado di fare un'analisi dettagliata, completa ed esauriente, mostra di aver riflettuto autonomamente sui fenomeni morfosintattici e sulle caratteristiche del testo.
D) ESPOSIZIONE (ordine, completezza e chiarezza nell'illustrare gli argomenti morfo-sintattici, rigore e proprietà nell'uso della terminologia grammaticale)	Espone in maniera lacunosa e confusa , non conosce la terminologia grammaticale	Espone in maniera lacunosa e disordinata, non conosce la terminologia grammaticale.	Espone in maniera faticosa e disordinata. Usa impropriamente la terminologia grammaticale	Espone in modo disordinato, talvolta faticoso, usa termini generici e non appropriati.	Espone in modo abbastanza lineare anche se talvolta ha bisogno della guida dell'insegnante Usa e riconosce la terminologia grammaticale essenziale.	Espone in modo ordinato, con corretta proprietà terminologica.	Espone in modo ordinato, corretto e autonomo con buona proprietà terminologica.	Espone con ordine, completezza e chiarezza, utilizza con estrema precisione la terminologia grammaticale.	Espone con ordine, completezza e chiarezza, utilizza con estrema precisione e consapevolezza la terminologia grammaticale

Griglie di valutazione di LATINO E GRECO nel SECONDO BIENNIO E QUINTO ANNO

SECONDO BIENNIO E QUINTO ANNO: Griglia di valutazione per la prova scritta di traduzione con domande di analisi e comprensione

Sarà attenzione del docente prendere in esame la necessità di esprimere una valutazione intermedia, corrispondente a mezzo punto, tra i valori indicati.

INDICATORI	LIVELLI	PUNTI	PUNTEGGI PARZIALI
COMPRENSIONE GLOBALE DEL TESTO Valore massimo 6/20	Comprende il testo pienamente; lievi imprecisioni non pregiudicano l'attribuzione del punteggio massimo	6	
	Comprende pienamente il senso del testo, con sole poche incertezze	5	
	Comprende complessivamente il senso del testo, pur con la presenza di qualche lieve fraintendimento	4	
	Comprende parzialmente il senso complessivo del testo, a causa di alcuni fraintendimenti	3	
	Fraintende largamente il senso del testo, pur traducendolo completamente	2	
	Fraintende largamente il testo, che traduce solo in modo parziale	1	
INDIVIDUAZIONE DELLE STRUTTURE MORFOSINTATTICHE Valore massimo 4/20	Individua tutte o quasi le strutture morfosintattiche (anche quelle più complesse), pur in presenza di qualche imprecisione	4	
	Individua la maggior parte delle strutture morfosintattiche	3	
	Individua le strutture morfosintattiche semplici ma non quelle più complesse	2	
	Non coglie la maggior parte delle strutture morfosintattiche	1	
COMPRENSIONE DEL LESSICO SPECIFICO Valore massimo 3/20	Comprende adeguatamente il lessico specifico, pur in presenza di qualche imprecisione	3	
	Comprende solo le manifestazioni meno complesse del lessico specifico	2	
	Non comprende il lessico specifico	1	
RICODIFICAZIONE RESA NELLA LINGUA D'ARRIVO Valore massimo 3/20	Usa una lingua d'arrivo corretta, curata e sintatticamente fluida	3	
	Usa in modo sostanzialmente corretto la lingua d'arrivo	2	
	Usa una lingua d'arrivo poco corretta e fluida	1	
PERTINENZA DELLE RISPOSTE ALLE DOMANDE IN APPARATO Valore massimo 4/20	Risponde alle domande in modo adeguato e approfondito	4	
	Risponde alle domande in modo adeguato, con qualche approfondimento	3	
	Risponde alle domande senza approfondire e/o in modo parziale.	2	
	Non risponde affatto oppure risponde alle domande in maniera scorretta.	1	
PUNTEGGIO TOTALE VOTO ASSEGNATO _____ / 20			

<u>SECONDO BIENNIO E QUINTO ANNO</u>: Griglia di valutazione per la prova scritta di traduzione (senza apparato di domande)

INDICATORI	LIVELLI	PUNTEGGI PARZIALI
COMPRENSIONE GLOBALE DEL TESTO Valore massimo 6/10	6. Eccellente: comprensione sicura del testo; lievi imprecisioni non pregiudicano l'attribuzione del punteggio massimo. 5,5. Ottima: comprende pienamente il senso del testo con sporadiche incertezze. 5. Buona: comprende il senso del testo, pur con la presenza di qualche lieve fraintendimento. 4,5. Discreta: comprende i passaggi fondamentali del testo e alcune parti meno importanti per il senso. 4. Più che sufficiente: comprende il senso del testo nei concetti fondamentali, gli errori sono limitati a parti del testo meno significative. 3.5 Sufficiente: comprensione globale del testo o della maggior parte di esso, presenza di travisamenti su parti meno essenziali del testo 3.Mediocre: comprensione approssimativa del testo per travisamenti e/o omissioni limitate. 2,5. Limitata: comprensione limitata e occasionale del testo, salti logici frequenti, possibile presenza di lacune significative. 2.Parziale, con gravi travisamenti: comprensione compromessa da lacune e/o gravi stravolgimenti del testo, la comprensione è accennata su segmenti limitatissimi del testo. 1.Assente: il compito non è stato svolto o è stato svolto per una parte insignificante	
PRECISIONE LESSICALE RESA DEL TESTO Valore massimo 2/10	2. Resa appropriata: scelte lessicali pertinenti ed efficaci, l'ordine della frase rispetta la sintassi dell'italiano e i periodi sono ben connessi e fluidi. 1,5. Resa corretta: scelte lessicali spesso pertinenti, si nota cura e attenzione per la resa, nonostante alcune imprecisioni. La costruzione del periodo è abbastanza lineare anche se rimangono passaggi talvolta faticosi. 1.Resa approssimativa: scelte spesso approssimative e letterali che tradiscono poca cura e attenzione per la resa. La costruzione del periodo è spesso sconnessa e/o faticosa. 0,5. Resa erronea: lessico sempre o spesso errato e/o costruzione del periodo incoerente e sconnessa. 0. Resa non valutabile. Compito non svolto o svolto per una parte insignificante.	
CONOSCENZE MORFOSINTATTICHE Valore massimo 2/10	2. Conoscenze sicure: Individua tutte o quasi le strutture morfosintattiche (anche quelle più complesse), pur in presenza di qualche imprecisione 1,5. Conoscenze adeguate: Individua la maggior parte delle strutture morfosintattiche 1. Conoscenze incerte: Individua le strutture morfosintattiche semplici ma non quelle più complesse 0,5. Conoscenze insufficienti: Non coglie la maggior parte delle strutture morfosintattiche 0. Conoscenze non valutabili. Compito non svolto o svolto per una parte insignificante.	
		Punteggio totale

SECONDO BIENNIO E QUINTO ANNO: Griglia di valutazione degli orali di latino e greco

Il voto sarà la media dei livelli ottenuti in ciascuno degli indicatori di volta in volta presi in considerazione

Livelli	1- 2 Gravemente insufficiente	3 Gravemente insufficiente	4 Gravemente insufficiente	5 Insufficiente	6 Sufficiente	7 Buono	8 Più che buono	9 Ottimo	10 Eccellente
A. CONOSCENZE MORFOSINTATTICHE E LESSICALI	conoscenze assenti e/o del tutto inadeguate	conoscenze gravemente lacunose e inadeguate	conoscenze imprecise e frammentarie	conoscenze parziali e/o approssimative	conoscenze essenziali pur con qualche incertezza	conoscenze discrete	conoscenze buone e precise	conoscenze complete e sicure	conoscenze complete, sicure e approfondite
B. CONOSCENZA DELLA LETTERATURA	ignora autori e opere o ha conoscenze del tutto inadeguate degli autori e delle opere	ha conoscenze gravemente lacunose e inadeguate degli autori e delle opere	ha conoscenze frammentarie e imprecise degli autori e delle opere.	ha conoscenze approssimative e imprecise degli autori e delle opere	ha conoscenze essenziali e/o basilari degli autori e delle opere	ha conoscenze discrete degli autori e delle opere	ha conoscenze buone e precise degli autori e delle opere	ha conoscenze complete e dettagliate degli autori e delle opere	ha conoscenze complete, sicure e approfondite degli autori e delle opere E' in grado di stabilire relazioni tra i vari argomenti studiati, anche seguendo percorsi individuali.
C. LETTURA	Legge il testo letterario con estrema fatica**;** non è in grado di leggere un testo poetico pur con gli accenti segnati; ignora gli schemi metrici e le regole della prosodia	legge commettendo gravi errori; non riesce a leggere un testo poetico, pur con gli accenti segnati; ignora gli schemi metrici e le regole della prosodia	legge commettendo diversi errori soprattutto nell'accentazione delle parole; ha difficoltà nella lettura di un testo poetico, pur con gli accenti segnati; conosce pochissimo della metrica e delle regole della prosodia	legge con poca espressività e commette vari errori nella lettura del testo poetico, pur con gli accenti segnati; ha una conoscenza limitata degli schemi metrici e delle regole della prosodia	legge abbastanza correttamente i testi; legge un testo poetico in modo sufficientemente corretto e solo con gli accenti segnati; conosce genericamente gli schemi metrici, ma non li sa applicare alla prosodia del verso	legge correttamente i testi, conosce con precisione gli schemi metrici e li sa applicare, pur con qualche difficoltà	legge correttamente e in modo fluido i testi, conosce con sicurezza gli schemi metrici e li sa applicare	legge in modo scorrevole e autonomo i testi, conosce con precisione gli schemi metrici e li sa applicare	legge con espressività i testi, conosce con precisione gli schemi metrici e li sa applicare anche sui versi che richiedono soluzioni particolari
D.ANALISI dei testi	non è in grado di analizzare un testo	compie un'analisi gravemente lacunosa e scorretta sia degli aspetti morfosintattici che di quelli retorici, stilistici e contenutistici	compie un'analisi molto frammentaria e imprecisa sia degli aspetti morfosintattici che di quelli retorici, stilistici e contenutistici	compie un'analisi parziale, superficiale e non sempre corretta sia degli aspetti morfosintattici che di quelli retorici, stilistici e contenutistici	compie un'analisi essenziale, non sempre corretta sia degli aspetti morfosintattici che di quelli retorici, stilistici e contenutistici	compie un'analisi corretta, pur con qualche imprecisione, sia degli aspetti morfosintattici che di quelli retorici, stilistici e contenutistici	compie un'analisi corretta e abbastanza precisa sia degli aspetti morfosintattici che di quelli retorici, stilistici e contenutistici; è capace di effettuare sporadici collegamenti con gli altri testi analizzati e i vari argomenti studiati	compie un'analisi completa e accurata sia degli aspetti morfosintattici che di quelli retorici, stilistici e contenutistici ed è capace di stabilire collegamenti con gli altri testi analizzati e i vari argomenti studiati	compie un'analisi dettagliata ed esauriente su tutte le caratteristiche del testo ed è capace di stabilire collegamenti con gli altri testi analizzati e i vari argomenti studiati anche seguendo percorsi individuali.
E. ESPOSIZIONE (ordine, completezza e chiarezza nell'illustrare gli argomenti, rigore e proprietà nell'uso della lingua italiana)	espone in modo del tutto scorretto e inadeguato: usa un lessico molto povero e del tutto inappropriato	espone in maniera gravemente lacunosa, usa un lessico molto povero e inappropriato	espone in maniera faticosa e disordinata; usa un lessico povero e generico	espone in modo disordinato, usa un lessico generico	espone in modo abbastanza lineare, usa un lessico adeguato	espone in modo ordinato e corretto, usa un lessico appropriato	espone con sicurezza e in modo corretto, usa un lessico accurato e vario	espone in modo completo, preciso ed efficace, usa un lessico appropriato e ricco	espone in modo eccellente e fluido, con ordine, completezza e chiarezza; usa con grande precisione il lessico, mostrando padronanza anche dei vari linguaggi settoriali